



Museo
do Pobo
Galego



instituto de
estudos das
identidades

Cuanto más alto está el sol
más caliente está el tiempo,
cuanto mais lejos de tí
mais te tengho en el pensamiento.

Augha lev'o righeiriño,
aghua lev'o reghador,
aghua lev'o righeriño
que leva o meu amor.

Son de opinión del cuco,
págharo que nunca anida,
pone el ghuevo en el nido ajeno,
otro págharo lo cría.

Baila Manueliño,
Manuel baila,
baila Manueliño,
con Adelaira,
con Adelaira, nena,
con Adelaira,
baila Manueliño,
Manuel baila.

Cando pensei que te tiña
para lindo meu reghalo
tíñate nos brazos doutro
co pensamento virado.

Baila Manueliño,
Manuel baila,
baila Manueliño,
con Adelaira.

Ai qué linda cara tienes
borracho para beber-e
se comeras como bebes
quén te había de manter.

A túa porta meniña
calquera ghalán enrosca
que cando vén o can grande
o pequeno logho mosca.

Cuando quiero, quiero mucho,
cuando olvido, olvido luegho,
cuando veio que me olvidan
antes que me olviden dejo.



Cuando veñas polo prado
vente polo arredor-e
aunque che a tí te quero ben-he
outras lles quero millor-e.

Anduvhechest' alabando
polos muíños moendo
que había casar contigho
eso si en t' eu querendo.

Tiene mucha fantasía
con esas tuas ghedellas
telas cubertas de lendias
que che comen as orellas.

Si quieres que yo te quiera
ha de ser ca condición-he
que el tuyo ha de ser mío
pero el mío tuyo non-he.

Si quieres que vaya a verte
déjame la puerta abierta
y una luz en la escalera
y la cara descubierta.

Cantiguiñas ben chas sei-e
si chas quixera decir-e
unha delas son pedradas
se mas queres recibir-e.

Debaixo da olivera
non chove nin fai o barro
rapaza has de ser miña
non me deas máis traballo.

Debaixo da oliveira
da ghusto parrafear-e
tén a folla menudiña
non deixa entra o lunar-e.

No quiero que tu me quieras
ni yo tampoco quererte
quiero que me aborrezas
yo también aborrecerte.

Esta noite hei de ir o muíño
cun fato de nenas novas
elas todas en camisa
eu no medio en cirolas.



Agora voullas cantar amorosas, verás.

El día que tu naciste
nacieron tres cosas buenas
nació el sol y la luna
y nacieron las estrellas.

A onde quiera que vayas
siempre tu cara voy viendo
es la sombra del cariño
que me anda persiguiendo.

Que te quiero bien lo sabes
que te olvido no lo ignores
si tus hechos lo permiten
no se me da que te anojes.

Te quiero porque te quiero
y porque me dá la ghana
porque tengo de quererte
de corazón y del alma.

Debajo de tu ventana
una perdiz hace el nido
eu como son cazador-e
a tu ventana me arrimo.

Te quiero más que a mi vida,
más que a mi vida te quiero
y si no fuera pecado
más que a la Virgen del cielo.